Our Lady of Lourdes Parish

345 Oak St **(Church)**
745 Ware Ave **(Office)**
Colusa, California 95932.

St. Joseph' Mission **(OFFICE) Divine Mercy Chapel** **Our Lady of Sorrows**

Pastor: Fr. Jacobo Caceres

Deacon: Ruben Fuentes
Deacon: Dr. Julian Delgado
Parish Email: **ollcolusa@yahoo.com**
Website: **www.ourladyoflourdescolusa.com**
Faith Formation Director: Laura Cervantes
(530) 632 7936

Parish Office ***(mailing address):***
745 Ware Avenue, Colusa CA 95932
Telephone: (530) 458-4170
PARISH OFFICE HOURS
Hours: 9:00 AM – 4:00 PM: Tuesday-Friday
Closed: Mondays
Parish Secretary/Bookkeeper:
Alondra Rodriguez & Maria Guadamuz

Principal: Ramon Silva

Our Lady of Lourdes School

741 Ware Avenue, Colusa CA 95932
Telephone: (530) 458-8208
Website: **www.theollschool.com**

Mass Intentions:

Daily Mass

Saturday Vigil 08/12/2023

5:00 PM	+Bob Steidlmayor Repose of the Soul; 1 year anniversary of Richard Reynoso Passing
7:00 PM	

Sunday: 08/13/2023

8:00 AM	
10:00 AM:	
12:00 PM:	La salud de Rosario Martin Pina; La salud de Agapito Padilla

Weekly Daily Mass

Tues. 08/15:	+Bob Steidlmayor Repose of the Soul
Wed. 08/16:	
Thurs. 08/17:	
Fri. 08/18:	

Weekend Mass Schedule

Saturday Vigil:	Sunday:
5:00 PM: English Mass 7:00 PM: Spanish Mass	8:00 AM: Bilingual -St. Joseph 10:00 AM: English Mass 12:00 PM: Spanish Mass

Daily Mass Schedule:

Tuesday: 7:30 AM **English Mass at The Chapel**
Wednesday: 6:00 PM **Spanish Mass at Church**
Thursday: 9:00 AM **English School Mass at** St. Bernadette's Hall; (Further Announcement to come)
6:00PM **Spanish Mass** at The Chapel
Friday: 7:30 AM **English Mass at The Chapel**

Eucharist Adoration:

Monday: 5:00 PM-7:00PM
Tuesday: 5:00 PM-7:00 PM
Wednesday: 7:15 PM -8:00 PM

Confession:

Wednesday: 7:00 PM -8:00 PM
Friday: 7:00 PM -8:00 PM **only** on the ***1st Friday of the month***
Or with an appointment.

Ministries

Religious Education:

Finance Council: Brendan Farrell, Carmelita Silva

Pastoral Council: (English): Maryann La Grande, Deacon Dr. Julian Delgado, Mario Reyes, Rosie Garcia, and Clint Jewett. **(Spanish):** Candelaria Ostrom, Silvia Serrato, Lupita Pérez, Olga López, Rosa Pulido, Javier Sanchez, and Deacon Rubén Fuentes.

Lectors & Eucharistic Ministers Coordinator: Megan Farrell

Music:
English Choir: Gloria Delgado & Susan Walsh
Spanish Choir: Women's Choir & Mario Reyes,
(Princeton): Mary Beth Massa

Baptismal Prep Class:
Rocio & Tony Meraz 530-458-4170
Next class: August 25 at 6:00 PM, please call the office to sign up

Care for the Sick: Louise Woodring 530-458-2515

Bible Study:
English: Deacon Julian Delgado, Wednesdays at 6:30 PM at St. Bernadette's Hall
Spanish: Deacon Ruben Fuentes, Tuesdays at 7:00PM at the hall next to the church

RCIA:
English- Deacon Dr. Julian and Gloria Delgado: 6:30PM onThursdays at the parish center
Spanish- Fr. Jacobo; Thursdays: 7:00pm- 8:30 pm at the hall next to the church

Our Lady of Lourdes Museum: Louise Woodring 530-458-2515
Open by appointment only

Catholic Ladies Relief Society:
6:30 PM: 1st Wed. of the month St. Bernadette's Hall (Fr. Doner's room)

Knights of Columbus:
4th Tuesday of the month, dinner at 6:00 p.m.; meeting 7:00 p.m. at the hall next to the church

Altar Server/Safe Environment Coordinator: Branden Woodring (530) 740-3126, e-mail: BrandenWoodring@gmail.com

Altar, Art and Environment: Norma Ahumada

Grief to God to Glory: Valorie Ingerbretsen 530-701-7182, 1st Thursday of the month 7:00 PM- 8:30 PM, St. Bernadette's Hall (Fr. Doner's room)

August 13, 2023 – The Nineteenth Sunday in Ordinary Time

PLEASE PRAY …

… For those who are ill:

Frank & Joan Hamill & family, Sally Moore, Andrea Espindola, Carl [illegible] ticia González, Jim White, Teresa Espindola, Bud Williams, Christian Munoz Silva, Vernon Bisho, Bill & Marie Mahorney, Jessica Pinheiro,

… For those who are hospitalized or homebound: Carmelita Shely. Also, please keep Fr. Myles in your prayers.

If anyone needs Holy Communion or Prayers for Healing, please call Louise Woodring (530-458-2515) or Fr. Jacobo at (530-458-4170).

Note: Please help us update our list of people that are ill or homebound by calling the office at (530) 458-4170 to add a family member or remove their name from the list. Your assistance will be very appreciated.**… For the need of our parish and our catholic school.**

Second Collection for the Month of August

~~05/06: Building & Maintenance~~

12/13: Church in Latin America

15: Assumption of Mary

19/20: School Support

26/27: Church Support

Please make all second collection checks payable to Our Lady of Lourdes Church.

Quinceañeras & Weddings

To reserve a date, you have to book at least **9 months** in advance. Call the office for more information.

Choir Practice

Choir practice every 2nd Tuesday of the month at 7:00 pm at the church.

RCIA – Sacraments for Adults

Does someone you know (an adult) still need to receive their Baptism, First Communion or Confirmation? Or would like to deepen their knowledge of the faith.

English- Deacon Dr. Julian and Gloria Delgado: 6:30PM onThursdays at the parish center (745 Ware Avenue)

Spanish- Fr. Jacobo; Thursdays: 7:00pm- 8:30 pm at the hall next to the church

Catholic Ladies Relief Society:

The Catholic Ladies Relief are having a casserole of the month fundraiser, win 12 Homemade Casseroles. Tickets are $25 each. The drawing will be held at the end of September. Or more information please contact Maryann LaGrande at (530) 218-6292.

Funds for Virgen de Guadalupe Raffle

There will be a raffle of 3 beautiful paintings which you can purchase tickets for after **mass until November 30**. The tickets will be 1 for $5 or 3 for $10. The raffle will be held on December 12th, location is still pending at the moment. For more information please contact;

- Olga Lopez (530) 501-3481 Spanish
- Maria Sahagun (530) 713-4096 Spanish
- Fanny Raynoso (530) 218-2472 English

Marriage Preparation Coordinators

The Diocese of Sacramento invites you to a in-person pre-marital training for marriage preparation facilitators. The training will be on **Prepare & Enrich** inventory. Learn the skills you need to joyfully accompany couples as you journey with them through numerous marriage life topics and statements. The training will be held on **August 12th from 8:00am – 2:30pm at Diocese of Sacramento Pastoral Center, 2110 Broadway, Sacramento. The cost is $100 per couple which includes materials & registration.** To register please go to https://www.scd.org/marriageprep or contact Moises De Leon (916) 733-0133.

Parish Giving

AUGUST	OLL COLUSA	ST. JOSEPH MISSION
05/06		
12/13		
15th		
19/20		
26/27		

Adult Confirmation

The diocesan Christian Initiation Committee announces the next two Adult Confirmation celebrations:

- Saturday, November 4, 2023 at 5:00 p.m. at St. Mary Parish in Vacaville and St. John the Baptist Parish in Chico. The deadline for registration is October 21, 2023

La Escuelita

The E Center in Williams offers a Migrant & Seasonal Head Start & Migrant Early Head Start at no cost to families who are eligible, who work in agricultural labor, produce canning or packing plants, forestry, dairy, fishery, and bees. Care is provided for children 4 weeks old to 5 years old, and are open 12 hours a day, 5 days a week, April to November. Public Transportation is also available upon request. For more information, please contact Irene Mojica Cruz via phone or email at (530) 473 3820, icruz@ecenter.org or you can also visit our website at www.ecenter.org.

Eucharist Revival Camino Dates

Each month, a parish in our deanery will host our Adoration and hospitality. Join us on our Eucharistic Camino each month, for this **month, it will be on August 22nd at 6m at the Immaculate Conception in Corning.**

The Collection for the Church in Latin America

For many in Latin America and the Caribbean, a rising secular culture, difficult rural terrain, and a shortage of ministers all present obstacles to practicing the faith, Your Support for the collection provides lay leadership training, catechesis, priestly and religious information and other program to share our Catholic Faith with those who long to hear the Good News of Christ. To learn more about how your gifts make a difference, visit www.usccb.org/latin-america.

ANNOUNCEMENT FOR MASS

On Tuesday August 15, it will be Holy day of Obligation, the Assumption of Our Mother Mary, so mass will be at **St. Bernadette's Hall at 9am**, **in English.** At 6pm it will be Spanish mass at church. There will be no Spanish mass on Wednesday in the nor on Thursday. Everything will go back to normal the week after.

Retreat for Healing after Abortion

Rachels Ministry is a safe place to renew, rebuild and redeem hearts broken by abortion. Weekend retreats offer a supportive, confidential and non-judgmental environment where women and men can express, release and reconcile painful abortion emotions and begin the process of restoration, renewal and healing. **Upcoming Retreats; for Spanish, August 25-27, for English, November 10-12,** includes lodging for two nights, all meals and retreat materials. Financial assistance is available. For more information please call (916) 733- 0161 or email rachelministry@scd.org

Español

Iglesia Católica de Nuestra Señora de Lourdes
Correo electrónico: ollcolusa@yahoo.com
Sitio web: www.ourladyoflourdescolusa.com
345 Oak Street **(iglesia)**
Correspondencia y oficina:
745 Ware Ave. Colusa, CA 95932

Horario de oficina:
9:00 AM- 4:00 PM: Martes a Viernes **Cerrado: los Lunes**
Número de teléfono: 530-458-4170

Misas Dominicales:

Vigilia del Sábado:
5:00PM: **Inglés**
7:00 PM: **Español**

Domingo:
8:00 AM: **Bilingüe** (Princeton)
10:00 AM: **Ingles**
12(medio día): **Español**

Exposición del Santísimo Sacramento:
Lunes: 5:00 PM-7:00 PM
Martes: 5:00 PM-7:00 PM
Miércoles: 7:00 PM – 8:00 PM

Confesiones:
6:50 PM a 8:00 PM: Miércoles
O con cita

Horario de Misas Diarias:
Martes: 7:30 AM **inglés**
Miércoles: 6:00 PM **Español**
Jueves: 9:00 AM **Inglés**; **6:00PM Español**
Viernes: 7:30 AM **Inglés**

Segunda Colecta para el Mes de Agosto:

12/13: Iglesia de Latino America
15: Asuncion de Nuestra Madre Maria

Bodas Y Quinceañeras

Para reservar una fecha tienes que resérvala con 9 meses de anticipación. Comuníquese con la oficina para más información.

Catholic Ladies Relief Society

Las Damas Católicas de Alivio están teniendo un caserol del mes para recaudar fondos, gane 12 Caseroles Caseros. Los boletos cuestan $25 cada uno. El sorteo se llevará a cabo a fines de septiembre. Para obtener más información, comuníquese con Maryann LaGrande al (530) 218-6292.

Eucaristía Avivamiento Camino Fechas

Cada mes, una parroquia en nuestro decanato albergará nuestra Adoración y hospitalidad. Únase a nosotros en nuestro Camino Eucarístico cada mes, para este mes, **será el 22 de Agosto a las 6 pm en la Inmaculada Concepción en Corning.**

La Colecta para la Iglesia en América Latina

Para muchos en América Latina y el Caribe, una cultura secular en ascenso, un terreno rural difícil y una escasez de ministros presentan obstáculos para practicar la fe. Su apoyo a la colecta brinda capacitación en liderazgo laico, catequesis, información sacerdotal y religiosa y otros programas. compartir nuestra Fe Católica con aquellos que anhelan escuchar las Buenas Nuevas de Cristo. Para obtener más información sobre cómo sus donaciones marcan la diferencia, visite www.usccb.org/latin-america.

ANUNCIO PARA MISA

El martes 15 de agosto será el día de la Obligación, la Asunción de Nuestra Madre María, la misa será en St. Bernadette's Hall a las 9 a.m., en inglés. **A las 6pm será misa en español en la iglesia.** No habrá misa en español el miércoles ni el jueves. Todo volverá a la normalidad la semana siguiente.

Retiro para la Sanación después del Aborto

Rachels Ministry es un lugar seguro para renovar, reconstruir y redimir corazones rotos por el aborto. Los retiros de fin de semana ofrecen un entorno de apoyo, confidencial y sin prejuicios donde las mujeres y los hombres pueden expresar, liberar y reconciliar las emociones dolorosas del aborto y comenzar el proceso de restauración, renovación y sanación. próximos retiros; **para español, va hacer el 25-27 de Agosto, para inglés va hacer el 10-12 de Noviembre,** incluye alojamiento por dos noches, todas las comidas y materiales del retiro. La asistencia financiera está disponible. Para obtener más información, llame al (916) 733-0161 o envíe un correo electrónico a rachelministry@scd.org

Clase Pre Bautismal En español:
Viernes 25 de Agosto a las 6:00pm
Por favor de llamar la oficina para registrarte.

La Escuelita

El E Centro en Williams ofrece Migrant & Seasonal Head Start y Migrant Early Head Start sin costo para las familias que son elegibles, que trabajan en labores agrícolas, producen plantas de enlatado o empaque, silvicultura, lácteos, pesca y abejas. Se brinda cuidado a niños de 4 semanas a 5 años y están abiertos 12 horas al día, 5 días a la semana, de Abril a Noviembre. El transporte público también está disponible a pedido. Para obtener más información, (530) 473 3820, puede visitar nuestro sitio web en www.ecenter.org.

Capacitacion para Coros

Sábado 19 de Agosto 2023 a las 9:00am – 4:00pm Divine Savior Parish
566 E. Lassen Ave., Chico, Ca.
Sabado 19 de Agosto 2023 a las 8:00am – 4:00pm en St. Rose Parish
5961 Franklin Blvd., Sacramento, Ca.
Esta es una oportunidad única para desarrollar y formar a toda persona participando en el Ministerio de Música en la Parroquia; en este taller entraremos en la belleza e importancia de la Liturgia y nuestros deberes hacia ella bajo la guía y apoyo del Instituto OCP. ¡También incluye talleres especializados en técnicas y desarrollo musical para cada participante!
No lo dejes pasar, el espacio es limitado, reserva cuanto antes tu lugar, costo $30 incluye comida y materiales. Visita https://www.scd.org/event/instituto-ocp-cantemos-al-senor ¿Preguntas? -Teresa Donan tdonan@scd.org -Renae Magana rmagana@scd.org -Alex Barraza abarraza@scd.org

Rifa para Los Fondos de La Virgen de Guadalupe

Habrá una rifa de 3 hermosas pinturas para las cuales puedes comprar boletos después de misa hasta el 30 de Noviembre. Los boletos serán 1 por $5 o 3 por $10. La rifa se realizará el día 12 de Diciembre, pendiente de ubicación por el momento. Para obtener más información, póngase en contacto;

- Olga Lopez (530) 501-3481 (Spanish)
- Maria Sahagun (530) 713-4096 (Spanish)
- Fanny Reynoso (530) 218-2472 (English)

Coordinadores de preparación matrimonial

La Diócesis de Sacramento lo invita a una capacitación prematrimonial en persona para facilitadores de preparación matrimonial. La capacitación será sobre el inventario **Preparar y enriquecer**. Aprenda las habilidades que necesita para acompañar con alegría a las parejas mientras viaja con ellas a través de numerosos temas y declaraciones de la vida matrimonial. La capacitación sera **el 12 de agosto de 8:00 am a 2:30 pm en el Centro Pastoral de la Diócesis de Sacramento, 2110 Broadway, Sacramento.** El costo es de $100 por pareja que incluye materiales y registro. Para registrarse, vaya a https://www.scd.org/marriageprep o comuníquese con Moises De Leon (916) 733-0133.

kw
KELLERWILLIAMS
Realtor
530.518.5763
CarmelitaSilva121@hotmail.com
520 Market Street
Colusa, CA 95932
BRE# 01736998 Each Office Independently Owned and Operated
Carmelita Medina-Silva

ACE
The helpful place.
MESSICK ACE HARDWARE
729 Market Street
P.O. Box 210
Colusa, California 95932
PLUMBING, PAINT, ELECTRICAL
GIFTWARE, LAWN & GARDEN
SPORTING GOODS, TOOLS
Bus: (530) 458-5144

640 Market Street | Colusa, CA 95932
DAVISON DRUG & STATIONERY
- since 1869 -
COLUSA
PHONE (530) 458-2188
Fax (530) 458-7780
Email: davison@colusanet.com
Frank Davison Julia Davison

Tel: (530) 473-5496 Fax: (530) 473-2957
Granzella's Inc.
Restaurant, Delicatessen, Bakery & Lounge
451 Sixth Street, Williams, CA 95987
Your Hosts: Jim & Bev Granzella, Bill & Denise McCarty
Gary & Tami Jenkins, Linda Granzella

Chevron
Davies Oil Company, Inc.
Jobber, Chevron U.S.A. Inc. Products
150-13th Street, P.O. Box 691
Colusa, CA 95932
Bus: (530) 458-2881

McNARY MOORE
FUNERAL SERVICE
Megan McAllister
Funeral Director
FDR 3400 EMB 9317
530-458-2111
Serving Colusa County Since 1887
FD410

BRENNAN & JEWETT ASSOCIATES
LAND MANAGEMENT,
BROKERAGE & APPRAISAL
www.landmba.org
CLINTON JEWETT
642 5th Street, Suite 8
Colusa, California 95932
Office: (530) 619-0213
Cell: (530) 945-5519
clint@landmba.org

Davis Machine Shop, Inc.
& Meridian Supply
(530) 696-2576
Residential • Agricultural • Commercial
Fabrication Shop • Machine Shop • Pump Division
Agricultural & Heavy Hardware
Thank you for your patronage
Clifton & Thomas Davis

BEDUHN BUSINESS AND TAX SERVICE
GAIL BEDUHN
Enrolled Agent, B.S. Accounting
436 Market Street • Colusa, California 95932
530 458-2197

SUPERIOR TIRE SERVICE • SAFETY TIRE SERVICE
Firestone Ag Tire Affiliated Dealer • Alignments • Brakes
Shocks • Custom Wheels • Computer Balancing
• 24 Hr. Farm Service call 458-7741 •
21 Point Fast Lube
COOPERTIRES
247 BRIDGE STREET
COLUSA, CA 95932
(530) 458-7741
MICHELIN
202 E. SYCAMORE ST.
WILLOWS, CA 95988
(530) 934-5178

Branden Woodring
DRE# 02135267
530-740-3126
bwoodring@showcaseagent.com
www.brandenwoodring.showcaseagent.com
1435 Butte House Rd.
Yuba City, CA 95993

THE GABRIEL PROJECT
¿Embarazada? ¿Necesitas Ayuda?
Pregnant? Need Help?
1-800-910-0191